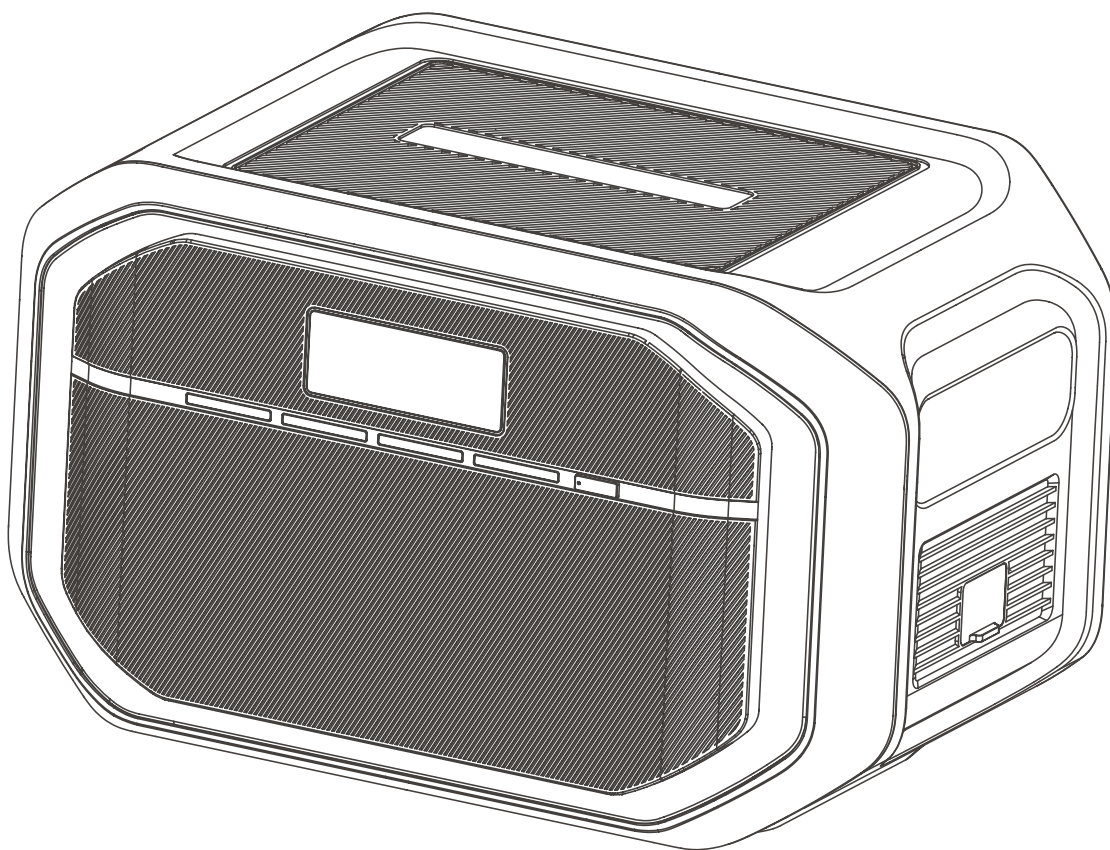
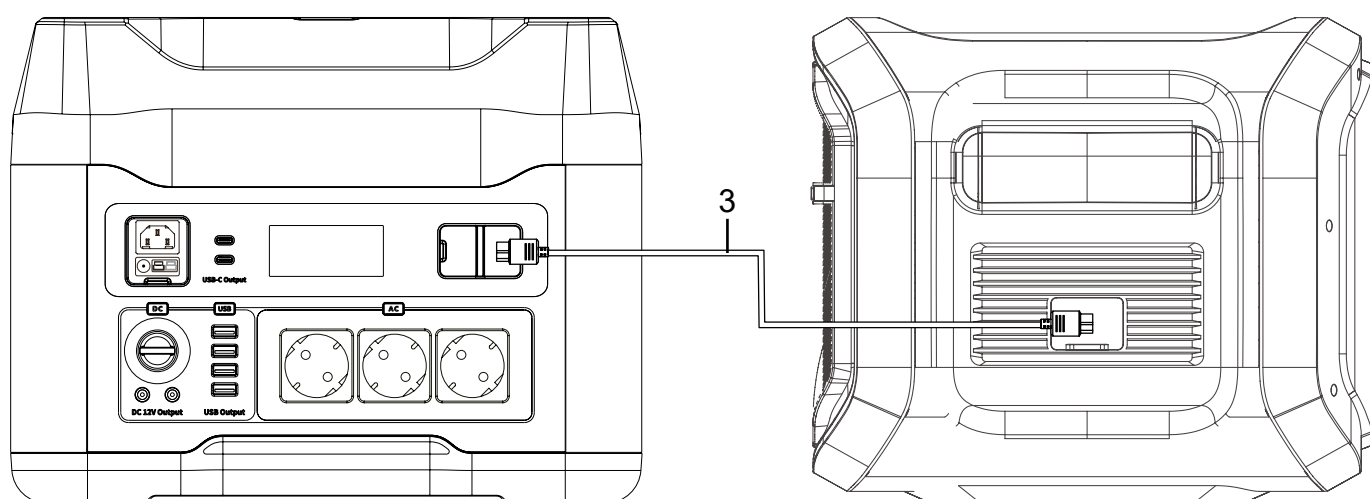
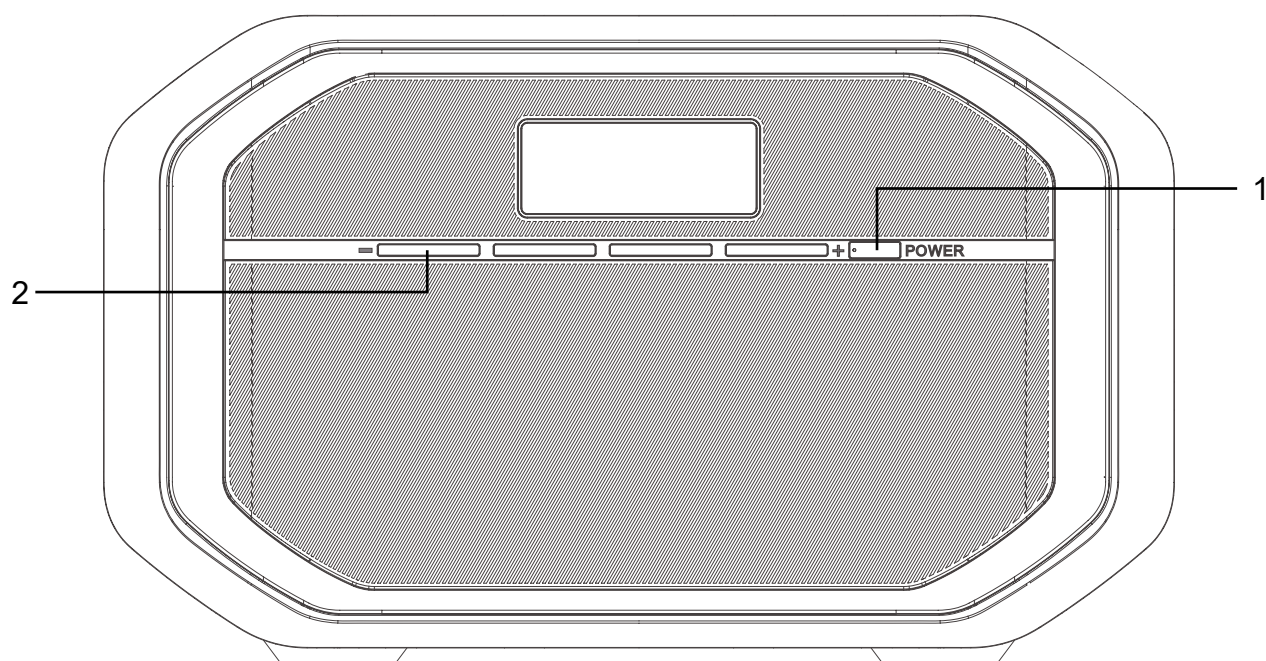




FR	02-06 / 31-32
EN	07-10 / 31-32
DE	11-14 / 31-32
ES	15-18 / 31-32
RU	19-22 / 31-32
NL	23-26 / 31-32
IT	27-30 / 31-32

POWER BATT 14



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de l'appareil et les précautions à suivre pour la sécurité de l'utilisateur. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire de la recharge et/ou de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

A n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non-rechargeables.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon de charge est endommagé ou présente un défaut d'assemblage, afin d'éviter tout risque de court-circuit de la batterie.

Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 50°C).

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Se référer à la partie installation avant d'utiliser l'appareil.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.



Entretien :

- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.
- Avertissement ! Débrancher toujours le câble avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs.
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.



Réglementation :

- Appareil conforme aux directives européennes
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.
- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).
- Matériel conforme aux exigences britanniques.
La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).
- Matériel conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration C_م (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

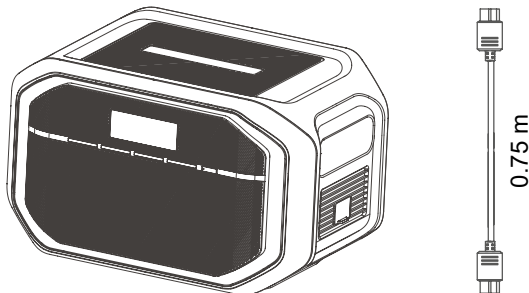


Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le POWER BATT 14 est une batterie auxiliaire de complément compatible avec le POWER PACK 14.15 FC (085169). Le câble fourni permet de la raccorder en parallèle au POWER PACK afin de doubler sa capacité donc son autonomie.

POWER BATT 14		
réf. 085213		
Capacité batterie	1408 Wh	
Type de batterie	LiFePO4	
Température d'utilisation	0°C – 50°C (32°F – 122°F)	
Température de charge	10°C – 40°C (50°F – 104°F)	
Température de stockage	-20°C – 50°C (-4°F – 122°F)	
Taille	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Poids	12.8 kg	



En plus de la lecture de cette notice, veiller à bien consulter la notice du POWER PACK 14.15 FC avant toute utilisation.

INTERFACE

1	Bouton On/Off
2	Indicateurs de charge
3	Câble de connexion POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

UTILISATION DE LA BATTERIE AUXILIAIRE

1. Brancher le câble fourni (3) au POWER BATT 14, puis au POWER PACK 14.15 FC.
2. À partir de ce moment, l'afficheur du POWER PACK 14.15 FC indique le pourcentage de la capacité générale :
50% POWER BATT + 50% POWER PACK = 100%.
L'énergie est puisée selon le principe suivant :

Priorité de décharge	
1	Décharge du POWER BATT 14 de 100 à 50%
2	Décharge du POWER PACK 14.15 FC Retour à 100 jusqu'à 0%*

* Lorsque le POWER BATT est entièrement déchargé (50% sur l'afficheur), le relais entre les deux batteries se coupe. Le pourcentage de charge sur l'afficheur retourne à 100%, signifiant qu'il ne reste plus que la batterie du POWER PACK comme source d'énergie.

3. Lorsque l'afficheur indique 0%, les deux batteries sont épuisées. Il faut les recharger. Toutes les sorties se coupent.

RECHARGE DE LA BATTERIE AUXILIAIRE

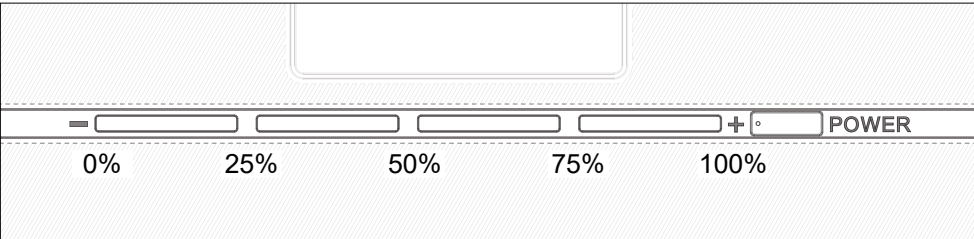
1. Pour recharger le POWER BATT 14, il doit rester branché au POWER PACK.
2. Brancher le câble de charge AC (17) au POWER PACK (13).

Priorité de charge		Durée de la recharge de 0 à 100%		
		sur secteur	sur prise allume-cigare 12 V / 10 A	sur panneau solaire
1	Charge du POWER PACK jusqu'à 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Charge du POWER BATT jusqu'à 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* selon les conditions d'ensoleillement

Le POWER BATT ne commence sa charge que lorsque le POWER PACK est chargé à 100%.

Lorsque le POWER BATT est en charge, une LED en face avant (2) clignote. La LED qui clignote indique l'état de charge de la batterie auxiliaire.



- Afin de consulter l'état de charge du POWER PACK, débrancher le câble (3). Le pourcentage de charge indiqué sur l'afficheur de ce dernier est alors celui de sa propre batterie.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Cause	Remèdes
Le produit ne peut pas charger. Le témoin de charge est éteint.	Le produit n'est pas bien connecté.	Vérifier les branchements entre le POWER PACK et le POWER BATT.
	Le branchement paraît correct mais rien ne se passe.	Se référer à la notice du POWER PACK.

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

SAFETY INSTRUCTIONS



This user manual includes operation instructions, and the safety precautions to be followed by the user. Please read it carefully before first use and keep it for future reference. These instructions must be read and fully understood before use. Do not carry out any alterations or maintenance work that is not directly specified in this manual. The manufacturer shall not be liable for any damage to persons or property resulting from use not in accordance with the instructions in this manual. In the event of any problems or concerns, please seek advice from a suitably qualified person to ensure that the product is being operated correctly. This device may only be used for charging and/or power supply within the limits indicated on the device and manual. The safety instructions must be followed. In the event of improper or dangerous use, the manufacturer cannot be held responsible.



The device is designed to be used indoors. Must not be exposed to the rain.

This unit can be used by children aged eight or over, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities as well as by those with a lack of experience or knowledge. However, these aforementioned persons must be properly supervised and they must have read and understood the user instructions, alongside having been made aware of the risks. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance should not be performed by an unsupervised child.

Do not use to charge domestic batteries or non rechargeable batteries.

In order to avoid short-circuiting the battery, do not use the appliance if the charging cable is damaged or has an assembly defect.

Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the device.

Do not place the appliance near a heat source or in areas with continuously high temperatures (above 50°C).

Do not obstruct the machine's air intake. Refer to the set-up instructions before using the appliance.

The automatic operating mode and the relevant usage restrictions are explained later in this manual.

**Maintenance:**

- Maintenance should only be carried out by a qualified person.
- Warning! Always disconnect the cable before undertaking any maintenance on the unit.

- Never use solvents or other aggressive cleaning agents.
- Clean the surfaces of the unit with a dry cloth.



Regulations:

- This device complies with European directives.
- The Declaration of Conformity is available on our website.
- EAC conformity mark (Eurasian Economic Community).
- This equipment conforms to UK requirements.
- The UK Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).
- This equipment conforms with Moroccan standards.
- The C_M (CMIM) Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).

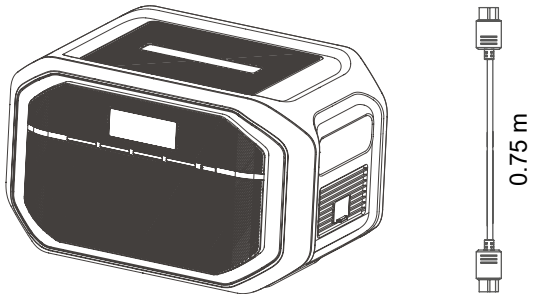
Disposal:

- This product should be disposed of in an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.
- The battery must be removed from the unit before it is disposed of.
- The unit must be disconnected from the power supply before removing the battery.

PRODUCT DESCRIPTION

POWER BATT 14 is an auxiliary battery for use with POWER PACK 14.15 FC (085169).

It can be connected in parallel to the POWER PACK using the cable supplied, doubling the capacity to extend the operating time.

POWER BATT 14 ref. 085213		
Battery capacity	1408 Wh	
Battery type	LiFePO4	
Operating temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
Charging temperature	10°C–40°C (50°F–104°F)	
Storage temperature	-20°C–50°C (-4°F–122°F)	
Size	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Weight	12.8 kg	



In addition to reading these instructions, please make sure you also read the POWER PACK 14.15 FC instructions before use.

INTERFACE

1	On/Off button
2	Charge indicators
3	Connection cable POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

USING THE AUXILIARY BATTERY

1. Connect the cable supplied (3) to the POWER BATT 14, then to the POWER PACK 14.15 FC.
2. From then on, the POWER PACK 14.15 FC display shows the percentage of the overall capacity:
50% POWER BATT + 50% POWER PACK = 100%.

Energy is supplied according to the following principle:

Discharging priority		
1	Discharge POWER BATT 14	from 100 to 50%.
2	Discharge POWER PACK 14.15 FC	Return to 100 down to 0%*.

* When the POWER BATT is completely discharged (50% on the display), the relay between the two batteries disconnects. *The charge percentage on the display will return to 100%, meaning that only the POWER PACK battery is available as a power source.*

3. When the display shows 0%, both batteries are depleted. They need to be recharged. All outputs are cut off.

RECHARGING THE AUXILIARY BATTERY

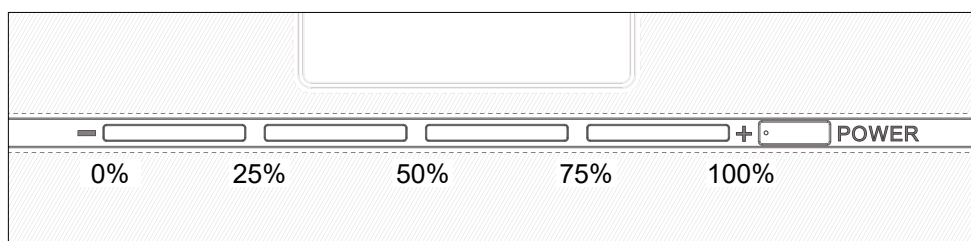
1. To recharge the POWER BATT 14, it must remain connected to the POWER PACK.
2. Connect the AC charging cable (17) to the POWER PACK (13).

Charging priority		Recharge time from 0 to 100%.		
		on mains supply	on 12 V / 10 A cigarette lighter socket	on solar panel
1	Charge the POWER PACK up to 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Charge the POWER BATT up to 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* depending on sunlight levels

The POWER BATT does not start charging until the POWER PACK is 100% charged.

When the POWER BATT is charging, an LED on the front panel (2) flashes. The flashing LED indicates the charge status of the auxiliary battery.



- To check the charge status of the POWER PACK, disconnect the cable (3). The charge percentage shown on the display is the charge percentage of its own battery.

TROUBLESHOOTING

Analysis	Cause	Solutions
The product is not charging. The charge indicator is off.	The product is not connected properly.	Check the connections between the POWER PACK and the POWER BATT.
	The connection seems OK but nothing is happening.	Refer to the POWER PACK manual.

WARRANTY

The warranty covers all defects or manufacturing faults for two years starting from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Any other damage caused during transport.
- The general wear and tear of parts (i.e. : cables, clamps, etc.).
- Incidents caused by misuse (incorrect power supply, dropping or dismantling).
- Environment-related faults (such as pollution, rust and dust).

In the event of a breakdown, please return the item to your distributor, along with:

- a dated proof of purchase (receipt or invoice etc.).
- a note explaining the malfunction.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



In dieser Betriebsanleitung finden Sie Informationen zur Bedienung des Geräts und zu den Sicherheitsvorkehrungen, die zur Sicherheit des Benutzers getroffen werden müssen. Bitte lesen Sie diese vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Missachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Nehmen Sie keine Wartungsarbeiten oder Veränderungen an dem Gerät vor, die nicht in der Anleitung genannt werden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung dieses Geräts entstanden sind. Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu handhaben. Dieses Gerät darf nur zum Aufladen und/oder zur Stromversorgung innerhalb der auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegebenen Grenzen verwendet werden. Sicherheitsinstruktionen müssen eingehalten werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden bei fehlerhafter oder fahrlässiger Verwendung verantwortlich.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.

Schützen Sie das Gerät vor unbefugtem Gebrauch. Kinder unter 8 Jahren dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Befinden sich Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne explizite Erfahrung im Umgang mit dem Produkt in der Nähe des Gerätes, sorgen Sie bitte für ausreichend Schutz und Kontrolle bei Benutzung des Gerätes.

Laden Sie nie defekte oder nicht aufladbare Batterien.

Wenn das Ladekabel beschädigt ist oder ein Verbindungsfehler auftritt, bitte das Gerät nicht benutzen, um jeglichen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden.

Laden Sie niemals eine beschädigte oder gefrorene Batterie.

Decken Sie das Gerät während der Nutzung nicht ab.

Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder bei dauerhaft hohen Temperaturen (über 50°C).

Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Gerätes. Bitte beachten Sie den Punkt «Installation» der Betriebsanleitung vor Gebrauch des Gerätes.

Der Automatik-Modus sowie die Einschränkungen bei der Benutzung werden nachfolgend in der Betriebsanleitung erklärt.

**Wartung:**

- Die Wartung und Reparatur darf nur von entsprechend geschultem und qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



- **Achtung!** Alle Kontrollarbeiten oder Wartungen dürfen nur durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsprodukte.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mithilfe eines trockenen Lappens.



Richtlinien:

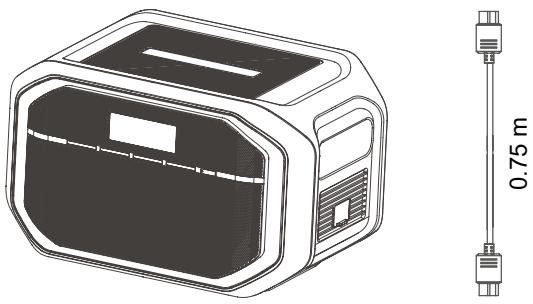
- Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.
- EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft)
- Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite).
- Das Gerät entspricht den marokkanischen Standards. Die Konformitätserklärung C₇ (CMIM) ist auf unserer Webseite verfügbar (siehe Titelseite).

Entsorgung:

- Produkt für selektives Einsammeln (Sondermüll). Werfen Sie es daher nicht in den Hausmüll!
- Die Batterie muss erst von dem Gerät getrennt werden, bevor Sie dieses entsorgen.
- Das Gerät muss von dem Stromnetz getrennt werden, bevor Sie es von der Batterie trennen.

PRODUKTDESCHEIBUNG

Die POWER BATT 14 ist eine Zusatzbatterie, die mit dem POWER PACK 14.15 FC (085169) kompatibel ist. Mit dem mitgelieferten Kabel kann sie parallel zum POWER PACK angeschlossen werden, um die Kapazität und somit die Laufzeit zu verdoppeln.

POWER BATT 14 Art.-Nr. 085213		
Batteriekapazität	1408 Wh	
Batterietyp	LiFePO4	
Betriebstemperatur	0°C – 50°C (32°F – 122°F)	
Ladetemperatur	10°C – 40°C (50°F – 104°F)	
Lagertemperatur	-20°C – 50°C (-4°F – 122°F)	
Größe	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Gewicht	12.8 kg	



Lesen Sie zusätzlich zu dieser Anleitung vor der Verwendung unbedingt die Anleitung des POWER PACK 14.15 FC.

BEDIENFELD

1	Ein/Aus-Schalter
2	Ladeanzeige
3	Verbindungskabel POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

VERWENDUNG ALS ZUSATZBATTERIE

1. Schließen Sie das mitgelieferte Kabel (3) an POWER BATT 14 und dann an POWER PACK 14.15 FC an.
2. Ab diesem Zeitpunkt zeigt die Anzeige des POWER PACK 14.15 FC die allgemeine Ladekapazität in Prozent an :
50% POWER BATT + 50% POWER PACK = 100%.

Die Energie wird nach folgendem Prinzip entnommen:

Entladepriorität	
1	Entladung des POWER BATT 14
	von 100 bis 50%
2	Entladung des POWER PACK 14.15 FC
	Zurück zu 100 bis auf 0%*

* Wenn die POWER BATT vollständig entladen ist (50% auf der Anzeige), schaltet sich das Relais zwischen den beiden Batterien aus. Die auf der Anzeige angezeigte Kapazität kehrt zu 100% zurück, was bedeutet, dass nur noch die Batterie des POWER PACK als Energiequelle vorhanden ist.

3. Wenn auf der Anzeige 0% angezeigt wird, sind beide Batterien erschöpft. Sie müssen aufgeladen werden. Alle Ausgänge werden abgeschaltet.

AUFLADEN DER ZUSATZBATTERIE

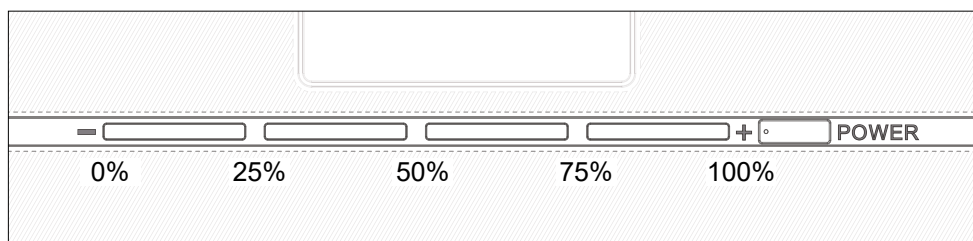
1. Um die POWER BATT 14 aufzuladen, muss er am POWER PACK angeschlossen bleiben.
2. Schließen Sie das AC-Ladekabel (17) an den POWER PACK (13) an.

Ladepriorität		Ladedauer von 0 bis 100%		
		am Stromnetz	an Zigarettenanzünder 12 V / 10 A	an Solarpanel
1	Aufladen des POWER PACK bis zu 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Aufladen des POWER BATT bis zu 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* je nach Sonneneinstrahlung

Die POWER BATT beginnt erst mit dem Aufladen, wenn der POWER PACK zu 100% aufgeladen ist.

Wenn die POWER BATT aufgeladen wird, blinkt eine LED auf der Vorderseite (2). Die blinkende LED zeigt den Ladezustand der Zusatzbatterie an.



- Um den Ladezustand des POWER PACK zu überprüfen, ziehen Sie das Kabel (3) ab. Der auf der Anzeige angezeigte prozentuale Ladestand ist dann der Ladestand der eigenen Batterie.

FEHLERBEHEBUNG

Analyse	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Gerät kann nicht laden. Die Ladeanzeige ist ausgeschaltet.	Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Anschlüsse zwischen dem POWER PACK und der POWER BATT.
	Die Verbindung scheint in Ordnung zu sein, aber es passiert nichts.	Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung des POWER PACK.

GARANTIE

Die Garantie deckt alle Defekte oder Herstellungsfehler für 2 Jahre ab Kaufdatum ab.

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die entstehen durch:

- Transportschäden
- Normalen Verschleiß von Teilen (Bsp : Kabel, Klemmen, usw.).
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (fehlerhafte Stromversorgung, Sturz, Demontage).
- Umgebungsbedingte Ausfälle (Verschmutzung, Rost, Staub).

Bei einem Ausfall schicken Sie das Gerät an Ihren Händler zurück und legen Folgendes bei:

- einen mit Datum versehenen Kaufnachweis (Quittung, Rechnung ...)
- eine Fehlerbeschreibung.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones incluye indicaciones sobre el funcionamiento del aparato y las precauciones a seguir para la seguridad del usuario. Léalo atentamente antes del primer uso y consérvelo con cuidado para cualquier relectura en el futuro. Estas instrucciones se deben leer y comprender antes de toda operación. Toda modificación o mantenimiento no indicado en el manual no se debe llevar a cabo. Todo daño físico o material debido a un uso no conforme con las instrucciones de este manual no podrá atribuirse al fabricante. En caso de problema o de incertidumbre, consulte con una persona cualificada para manejar correctamente el aparato. Este aparato se debe utilizar solamente para realizar la recarga o la alimentación eléctrica dentro de los límites indicados en el aparato y el manual. Se deben respetar las instrucciones relativas a la seguridad. En caso de uso inadecuado o peligroso, el fabricante no podrá considerarse responsable.



Aparato destinado a un uso en interior. No se debe exponer a la lluvia.

Este aparato se puede utilizar por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén correctamente vigilados y que se entreguen instrucciones relativas al uso del aparato con toda seguridad y si se han señalado los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por el usuario no se debe efectuar por niños sin vigilancia.

En ningún caso se debe usar este aparato para cargar pilas o baterías no recargables.

No utilice el aparato si el cable de carga está dañado o tiene una conexión defectuosa, ya que podría provocar un cortocircuito en la batería.

No cargue nunca una batería helada o dañada.

No cubra el aparato.

No coloque el aparato cerca de una fuente de calor ni a temperaturas permanentemente elevadas (superiores a 50°C).

No obstruya las aperturas de ventilación. Lea la sección de instalación antes de utilizar el aparato.

El modo de funcionamiento automático y las restricciones de uso están explicadas en este manual.

**Mantenimiento:**

- El mantenimiento sólo debe realizarse por personal cualificado.



- Aviso ! Desconecte siempre el cable antes de trabajar en el aparato.
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del aparato con un trapo seco.

Normativa:



- Aparato conforme a las directivas europeas.
- La declaración de conformidad está disponible en nuestra página web.
- Marca de conformidad EAC (Comunidad económica Euroasiática)
- Material conforme a las exigencias británicas.
La declaración de conformidad británica esta disponible en nuestra web (dirección en la portada).
- Material conforme a las normas Marroquíes.
- La declaración C_م (CMIM) de conformidad esta disponible en nuestra web (dirección en la portada)

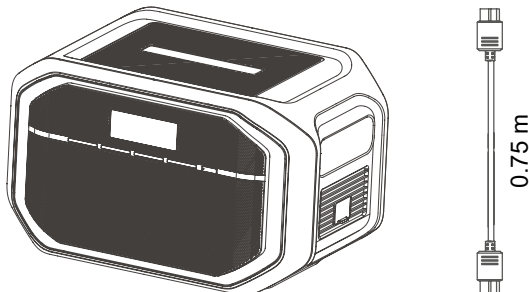
Desecho:

- Este material es objeto de una recogida selectiva. Ne lo tire a la basura doméstica.
- La batería se debe retirar del aparato antes de que este se deseche.
- El aparato debe desconectarse imperativamente de la red eléctrica antes de retirar la batería.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El POWER BATT 14 es una batería auxiliar compatible con el POWER PACK 14.15 FC (085169).

El cable suministrado permite conectarla en paralelo con el POWER PACK para duplicar su capacidad y, por tanto, su autonomía.

POWER BATT 14		
ref. 085213		
Capacidad de la batería	1408 Wh	
Tipo de batería	LiFePO4	
Temperatura de uso	0°C–50°C (32°F–122°F)	
Temperatura de carga	10°C–40°C (50°F–104°F)	
Temperatura de almacenaje	- 20°C–50°C (-4°F–122°F)	
Talla	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Peso	12.8 kg	



Además de leer estas instrucciones, asegúrese de consultar las instrucciones del POWER PACK 14.15 FC antes de utilizarlo.

INTERFAZ

1	Botón On/Off
2	Indicador de carga
3	Cable de conexión POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

USO DE LA BATERÍA AUXILIAR

1. Conecte el cable suministrado (3) al POWER BATT 14 y, a continuación, al POWER PACK 14.15 FC.
2. A partir de ese momento, la pantalla del POWER PACK 14.15 FC mostrará el porcentaje de capacidad total: 50% POWER BATT + 50% POWER PACK = 100%.
La energía se extrae según el siguiente principio:

Prioridad de descarga		
1	Descarga del POWER BATT 14	de 100 a 50%
2	Descarga del POWER PACK 14.15 FC	Indica nuevamente 100 hasta 0%*

* Cuando el POWER BATT está completamente descargado (50% en la pantalla), el relevo entre las dos baterías se desconecta. *El porcentaje de carga en la pantalla vuelve al 100%, lo que significa que sólo queda la batería del POWER PACK como fuente de energía.*

3. Cuando la pantalla muestra 0%, ambas baterías están agotadas. Deben recargarse. Todas las salidas se desconectan.

RECARGA DE LA BATERÍA AUXILIAR

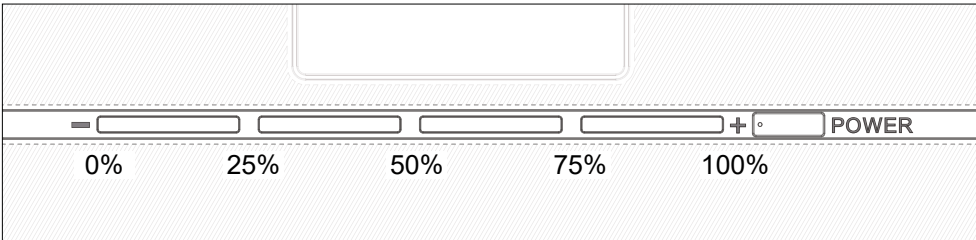
1. Para recargar el POWER BATT 14, debe permanecer conectado al POWER PACK.
2. Conecte el cable de carga AC (17) al POWER PACK (13).

Prioridad de carga		Duración de la carga de 0 a 100%.		
		en red eléctrica	en toma de mechero 12 V / 10 A	en panel solar
1	Carga del POWER PACK hasta el 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Carga del POWER BATT hasta el 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* dependiendo de las condiciones de luz solar

El POWER BATT no comienza a cargarse hasta que el POWER PACK esté cargado al 100%.

Cuando el POWER BATT se está cargando, un LED del panel frontal (2) parpadea. El LED parpadeante indica el estado de carga de la batería auxiliar.



- Para comprobar el estado de carga del POWER PACK, desconecta el cable (3). El porcentaje de carga indicado en su pantalla es, en ese caso, el de su propia batería.

TROUBLESHOOTING

Análisis	CAUSA	Soluciones
El producto no puede cargar. El indicador de carga está apagado.	El producto no está conectado correctamente.	Compruebe las conexiones entre el POWER PACK y el POWER BATT.
	La conexión parece correcta pero no ocurre nada.	Consulte el manual del POWER PACK.

GARANTÍA

La garantía cubre todo fallo o vicio de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre:

- Cualquier otro daño debido al transporte.
- El desgaste normal de las piezas (Ej. : cables, pinzas, etc.).
- Los incidentes debidos a un mal uso (error de red eléctrica, caída, desmontaje).
- Las averías debidas al entorno (contaminación, óxido, polvo).

En caso de avería, devuelva el equipo a su distribuidor, adjuntando:

- una prueba de compra fechada (recibo, factura,...).
- una nota explicando la avería.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



В этом руководстве пользователя содержатся инструкции по эксплуатации и меры предосторожности, которым должен следовать пользователь. Внимательно прочтите его перед первым использованием и сохраните для дальнейшего использования. Перед использованием необходимо прочитать и полностью понять эти инструкции. Не выполняйте никаких изменений или работ по техническому обслуживанию, которые прямо не указаны в этом руководстве. Производитель не несет ответственности за любой ущерб лицам или имуществу, возникший в результате использования не в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве. В случае возникновения каких-либо проблем или опасений обратитесь за советом к квалифицированному лицу, чтобы убедиться, что изделие эксплуатируется правильно. Это устройство можно использовать только для зарядки и/или подачи питания в пределах, указанных на устройстве и в руководстве. Необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности. В случае неправильного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Устройство предназначено для использования в помещении. Не должно подвергаться воздействию дождя.

Это устройство могут использовать дети в возрасте от восьми лет и старше, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди с недостатком опыта или знаний. Однако эти вышеупомянутые лица должны находиться под надлежащим присмотром, и они должны прочитать и понять инструкцию пользователя, а также быть осведомлены о рисках. Дети не должны играть с изделием. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться ребенком без присмотра.

Не используйте для зарядки бытовых батареек или непerezаряжаемых аккумуляторов.

Во избежание короткого замыкания аккумулятора не пользуйтесь прибором, если зарядный кабель поврежден или имеет дефект сборки.

Никогда не заряжайте замерзшую или поврежденную батарею.

Не накрывайте устройство.

Не размещайте прибор вблизи источников тепла или в местах с постоянно высокой температурой (выше 50°C).

Не блокируйте воздухозаборник машины. Перед использованием прибора ознакомьтесь с инструкцией по настройке.

Автоматический режим работы и соответствующие ограничения по использованию описаны далее в этом руководстве.



Обслуживание:

- Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным специалистом.
- Предупреждение! Всегда отсоединяйте кабель перед выполнением любого обслуживания устройства.
- Никогда не используйте растворители или другие агрессивные чистящие средства.
- Протирайте поверхности устройства сухой тканью.



Правила:

- Это устройство соответствует европейским директивам.
- Декларация о соответствии доступна на нашем веб-сайте.
- Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество).
- Данное оборудование соответствует требованиям Великобритании.
- Декларация о соответствии Великобритании доступна на нашем веб-сайте (см. титульный лист).
- Данное оборудование соответствует марокканским стандартам.
- Декларация о соответствии C_M (CMIM) доступна на нашем веб-сайте (см. титульный лист).

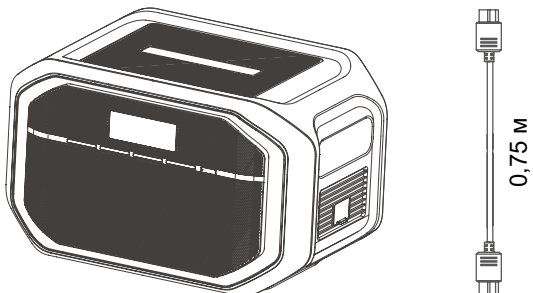


Утилизация:

- Данный продукт следует утилизировать на соответствующем предприятии по переработке. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
- Перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь из устройства.
- Перед извлечением аккумулятора устройство необходимо отключить от источника питания.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

POWER BATT 14 — вспомогательная батарея для использования с POWER PACK 14.15 FC (085169). Его можно подключить параллельно к блоку питания POWER PACK с помощью входящего в комплект кабеля, что позволит удвоить емкость и продлить время работы.

МОЩНОСТЬ БАТАРЕИ 14			
реф. 085213			
Емкость аккумулятора	1408 Вт·ч		0,75 м
Тип батареи	LiFePO4		
Рабочая температура	0°C - 50°C (32°F - 122°F)		
Температура зарядки	10°C–40°C (50°F–104°F)		
Температура хранения	-20°C–50°C (-4°F–122°F)		
Размер	42 x 29,6 x 25,5 см		
Масса	12,8 кг		



Помимо прочтения данной инструкции, перед использованием обязательно прочтите инструкцию к POWER PACK 14.15 FC.

ИНТЕРФЕЙС

1	Кнопка вкл/выкл
2	Индикаторы заряда
3	Соединительный кабель POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ БАТАРЕИ

1. Подключите прилагаемый кабель (3) к POWER BATT 14, затем к POWER PACK 14.15 FC.
2. С этого момента на дисплее POWER PACK 14.15 FC отображается процент от общей емкости:
50% МОЩНОСТИ АККУМУЛЯТОРА 50% МОЩНОСТИ БЛОКА = 100%.
Подача энергии осуществляется по следующему принципу:

Приоритет разрядки		
1	Разрядка POWER BATT 14	от 100 до 50%.
2	Разрядка POWER PACK 14.15 FC	Возврат к 100 до 0%*.

* Когда POWER BATT полностью разряжен (50% на дисплее), реле между двумя батареями отключается. Процент заряда на дисплее вернется к 100%, что означает, что в качестве источника питания доступна только батарея POWER PACK.

3. Когда дисплей показывает 0%, обе батареи разряжены. Их необходимо зарядить. Все выходы отключаются.

ПОДЗАРЯДКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ БАТАРЕИ

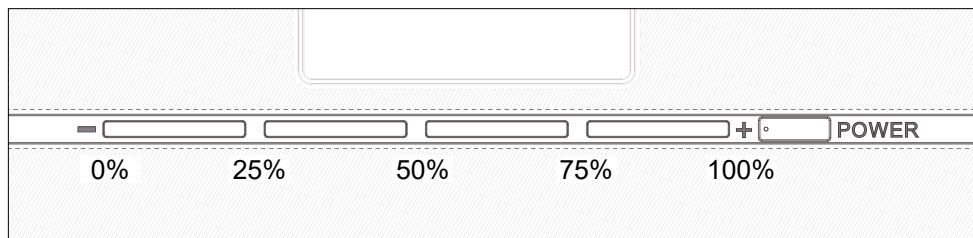
1. Для подзарядки POWER BATT 14 он должен оставаться подключенным к POWER PACK.
2. Подключите кабель зарядки переменного тока (17) к блоку питания (13).

Приоритет зарядки		Время перезарядки от 0 до 100%.		
		от сети электропитания	на гнездо прикуривателя 12 В / 10 А	на солнечной панели
1	Зарядите POWER PACK до 100%.	1 час	11 ч 45 мин	6 - 8 ч*
2	Зарядите POWER BATT до 100%.	1 час	11 ч 45 мин	6 - 8 ч*

* в зависимости от уровня солнечного света

POWER BATT не начнет заряжаться, пока POWER PACK не будет заряжен на 100%.

Когда POWER BATT заряжается, светодиод на передней панели (2) мигает. Мигающий светодиод указывает на состояние заряда вспомогательной батареи.



- Для проверки состояния заряда POWER PACK отсоедините кабель (3). Процент заряда, отображаемый на дисплее, является процентом заряда его собственной батареи.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Анализ	Причина	Решения
Изделие не заряжается. Индикатор заряда выключен.	Изделие подключено неправильно.	Проверьте соединения между POWER PACK и POWER BATT.
	Соединение вроде бы в порядке, но ничего не происходит.	См. руководство по эксплуатации блока питания.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на все дефекты или производственные дефекты в течение 2 лет с момента покупки (детали и работа).

Гарантия не распространяется на:

- Любые другие повреждения, возникшие во время транспортировки.
- Общий износ деталей (например: тросов, зажимов и т. д.).
- Инциденты, вызванные неправильным использованием (неправильное электропитание, падение или демонтаж).
- Неисправности, связанные с окружающей средой (такие как загрязнение, ржавчина и пыль).

В случае поломки, пожалуйста, верните товар вашему дистрибьютору вместе с:

- датированное доказательство покупки (чек или счет-фактура и т. д.).
- записка с описанием неисправности.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

In deze gebruiksaanwijzing vindt u de aanwijzingen over het functioneren van uw toestel en de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen. Leest u dit document aandachtig door voor u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar dit document als naslagwerk.

Deze instructies moeten eerst goed gelezen en begrepen worden alvorens het apparaat te gebruiken.

Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding.



Ieder lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding kan niet op de fabrikant verhaald worden.

Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het opladen en/of leveren van stroom binnen de grenzen die zijn aangegeven op het apparaat en in de handleiding. Volg altijd nauwkeurig de veiligheidsinstructies op. Bij oneigenlijk of gevaarlijk gebruik kan de fabrikant van dit product niet aansprakelijk gesteld worden.



Dit apparaat is bestemd voor gebruik binnen. Niet blootstellen aan regen.

Dit apparaat kan alleen gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lagere lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring of kennis als deze goed begeleid worden of als in de handleiding aangegeven staat dat het toestel veilig en zonder risico gebruikt kan worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet gedaan worden door kinderen zonder toezicht.

Niet geschikt voor het opladen van niet-oplaadbare batterijen of accu's.

Om kortsluiting van de accu te voorkomen mag het apparaat niet gebruikt worden als de laadkabel beschadigd is, of als deze foutief geassembleerd is.

Probeer nooit een bevroren of een defecte accu op te laden.

Het apparaat niet bedekken.

Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen en niet blootstellen aan blijvend hoge temperatuur (hoger dan 50°C).

De ventilatie openingen niet toedekken. Volg de installatie-instructies in deze handleiding voor het opstarten van het apparaat.

De automatische modus en de gebruiksbependingen van het apparaat worden in deze handleiding beschreven.



Onderhoud :

- Het onderhoud dient uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur te gedaan te worden.
- Waarschuwing ! Altijd de stekker uit het stopcontact halen alvorens eventuele onderhoudswerkzaamheden te verrichten.
- Nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.
- De oppervlaktes van het apparaat reinigen met een droge doek.



Regelgeving :



- Het apparaat is in overeenstemming met met de Europese richtlijnen (vermeld op de omslag).
- De conformiteitsverklaring is te vinden op onze internetsite.



- EAC (Euraziatische Economische Gemeenschap) merk



- Materiaal conform aan de Britse eisen.
De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina).



- Dit materiaal voldoet aan de Marokkaanse normen.
- De verklaring C_♻ (CMIM) van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site (vermeld op de omslag).

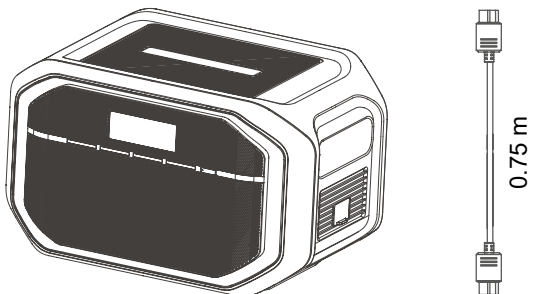


Afvalverwerking :

- Afzonderlijke inzameling vereist. Niet met het huishoudelijke afval wegwerpen.
- De accu moet uit het apparaat verwijderd worden voordat het apparaat naar de afvalverwerking wordt gebracht.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden voordat de accu verwijderd wordt.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De POWER BATT 14 is een aanvullende accu, geschikt voor gebruik met de POWER PACK 14.15 FC (085169). Met de meegeleverde kabel kunt u de Power Batt 14 parallel schakelen met de POWER PACK en zo de autonomie van de POWER PACK verdubbelen.

POWER BATT 14 <i>Art. code 085213</i>		
Accu capaciteit	1408 Wh	
Type accu	LiFePO4	
Gebruikstemperatuur	0°C – 50°C (32°F – 122°F)	
Laad-temperatuur	10°C – 40°C (50°F – 104°F)	
Opslagtemperatuur	-20°C – 50°C (-4°F – 122°F)	
Afmetingen	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Gewicht	12.8 kg	



Lees voor gebruik eerst aandachtig deze handleiding, maar ook de handleiding van de POWER PACK 14.15 FC.

BEDIENING

1	On/Off knop
2	Laad-lampjes
3	Verbindingskabel POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

GEBRUIK VAN DE HULP-ACCU

1. Sluit eerst de meegeleverde kabel (3) aan aan de POWER BATT 14, en vervolgens aan de POWER PACK 14.15 FC.
2. Het display van de POWER PACK 14.15 FC zal nu de totale capaciteit (in %) aangeven.

50% POWER BATT + 50% POWER PACK = 100%.

De energie wordt als volgt verdeeld :

Laadprioriteit	
1	Ontladen POWER BATT 14
2	Ontladen POWER PACK 14.15 FC

van 100% tot 50%

Terug naar 100 tot 0%*

* Wanneer de POWER BATT volledig is ontladen (50% op het display) zal het relais tussen de twee accu's uitgeschakeld worden. Het percentage op het display wordt nu weer 100%, dit betekent dat alleen de accu van de POWER PACK nog als energiebron actief is.

3. Wanneer het display 0% aangeeft zijn de twee accu's leeg. Deze moeten nu weer opgeladen worden. Toutes les sorties se coupent.

OPLADEN VAN DE HULP-ACCU

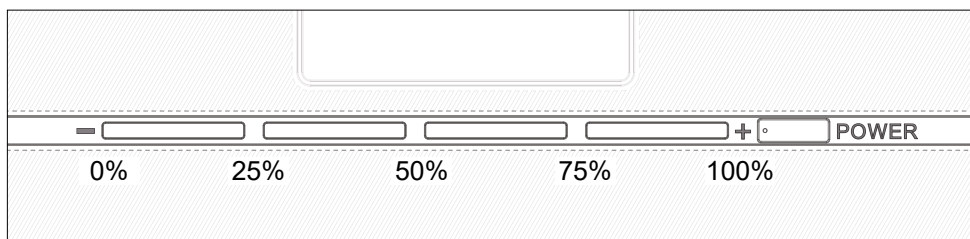
1. Om de POWER BATT 14 te kunnen opladen moet deze aangesloten blijven aan de POWER PACK.
2. Sluit de laadkabel AC (17) aan op de POWER PACK (13).

Laadprioriteit		Duur opladen van 0% tot 100%		
		aan de netspanning	op een sigarettenaansteker 12V / 10A	met een zonnepaneel
1	Opladen van de POWER PACK tot 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Opladen van de POWER BATT tot 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* afhankelijk van de intensiteit van de zon

Het opladen van de POWER BATT begint pas wanneer de POWER PACK 100% is opgeladen.

Wanneer de POWER BATT aan het opladen is zal het LED-lampje aan de voorzijde (2) gaan knipperen. Het knipperende LED-lampje geeft de laadstatus van de hulp-accu aan.



- Om de laadstatus van de POWER PACK te kunnen zien dient u de kabel (3) af te koppelen. Het display van de POWER PACK geeft nu de laadstatus van de accu van de POWER PACK aan.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Oorzaak	Oplossingen
Het apparaat laadt niet op. Het laadlampje brandt niet.	Het apparaat is niet correct aangesloten.	Controleer de aansluitingen tussen de POWER PACK en de POWER BATT.
	De kabel is correct aangesloten maar er gebeurt niets.	Raadpleeg de handleiding van de POWER PACK.

GARANTIE

De garantie dekt alle gebreken en fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :

- Alle overige schade als gevolg van vervoer.
- De gebruikelijke slijtage van onderdelen (Bijvoorbeeld : kabels, klemmen, enz.).
- Incidenten als gevolg van verkeerd gebruik (verkeerde elektrische voeding, vallen, ontmanteling).
- Gebreken ten gevolge van de gebruiksomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van storing moet het apparaat teruggestuurd worden naar uw distributeur, samen met:

- Een gedateerd aankoopbewijs (betaalbewijs, factuur ...).
- Een beschrijving van de storing.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale descrive il funzionamento di questo apparecchio e le precauzioni da seguire per la sicurezza dell'utilizzatore. Leggerlo attentamente prima dell'uso e conservarlo con cura per poterlo consultare successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e ben comprese prima dell'uso. Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata. Ogni danno corporale o materiale dovuto ad un utilizzo non conforme alle istruzioni presenti su questo manuale non potrà essere considerato a carico del fabbricante. In caso di problema o d'incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per manipolare correttamente il dispositivo. Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per fare la ricarica o l'alimentazione nei limiti indicati sull'apparecchio e sul manuale. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile.



Dispositivo da usare all'interno. Non deve essere esposto alla pioggia.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone prive di esperienza o conoscenza, purché esse siano correttamente sorvegliate o se le istruzioni, relative all'utilizzo del dispositivo in sicurezza, siano state loro trasmesse e qualora i rischi intrapresi siano stati presi in considerazione. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione fatte dall'utilizzatore, non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Non usare in nessun caso per caricare pile o batterie non ricaricabili.

Non utilizzare il dispositivo se il cavo di ricarica è danneggiato o ha una connessione difettosa, perché questo potrebbe mandare in corto circuito la batteria.

Non caricare mai una batteria ghiacciata o danneggiata.

Non coprire il dispositivo.

Non collocare l'apparecchio vicino a una fonte di calore o a temperature permanentemente elevate (superiori a 50°C).

Non ostruire le aperture della ventilazione. Riferirsi alla parte installazione prima di usare il dispositivo.

Il modo di funzionamento automatico così come le restrizioni applicabili all'uso sono spiegate in seguito su questo manuale.

**Manutenzione:**

- La manutenzione deve essere effettuata solo da una persona qualificata.
- Avvertenze! Scollegare sempre il cavo prima di intervenire sull'apparecchio.
- Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti pulenti aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio secco.

**Regolamentazione:**

- Dispositivo in conformità con le direttive europee
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.



- Marca di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica).



- Materiale conforme alle esigenze britanniche.
La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito internet (vedere la pagina di copertina).



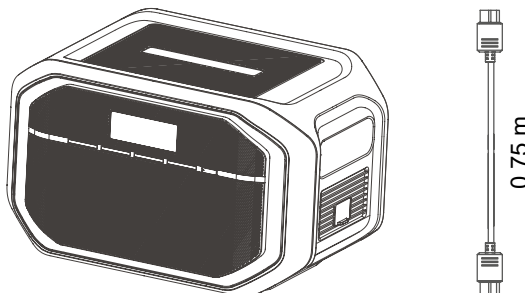
- Materiale conforme alle norme Marocchine.
- La dichiarazione C_M (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere la pagina di copertina).

**Smaltimento :**

- Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- La batteria deve essere ritirata dal dispositivo prima che quest'ultimo sia scartato.
- Il dispositivo deve essere imperativamente scollegato dalla rete elettrica prima di ritirare la batteria.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

POWER BATT 14 è una batteria ausiliaria di complemento compatibile con POWER PACK 14.15 FC (085169). Il cavo in dotazione consente di collegarlo in parallelo al POWER PACK per raddoppiarne la capacità e quindi l'autonomia.

POWER BATT 14		
rif. 085213		
Capacità batteria	1408 Wh	
Tipo di batteria	LiFePO4	
Temperatura di utilizzo	0°C–50°C (32°F–122°F)	
Temperatura di carica	10°C–40°C (50°F–104°F)	
Temperatura di stoccaggio	-20°C–50°C (-4°F–122°F)	
Dimensione	42 x 29.6 x 25.5 cm	
Peso	12.8 kg	



Oltre a leggere queste istruzioni, prima dell'uso consultare le istruzioni del POWER PACK 14.15 FC.

INTERFACCIA

1	Tasto ON/OFF
2	Indicatori di carica
3	Cavo di collegamento POWER BATT > POWER PACK 14.15 (085169)

UTILIZZO DELLA BATTERIA AUSILIARIA

1. Collegare il cavo in dotazione (3) a POWER BATT 14, quindi a POWER PACK 14.15 FC.
2. Da quel momento in poi, il display di POWER PACK 14.15 FC mostra la percentuale della capacità complessiva:
 $50\% \text{ POWER BATT} + 50\% \text{ POWER PACK} = 100\%$.
 L'energia viene prelevata in base al seguente principio:

Priorità di scarica	
1	Scarica del POWER BATT 14 da 100 a 50%
2	Scarica del POWER PACK 14,15 FC Torna a 100 fino a 0%*

* Quando POWER BATT è completamente scarico (50% sul display), il relè tra le due batterie si interrompe. La percentuale di carica sul display torna al 100%, il che significa che solo la batteria POWER PACK rimane come fonte di energia.

3. Quando il display visualizza 0%, entrambe le batterie sono esaurite. Hanno bisogno di essere ricaricate. Tutte le uscite si interrompono.

RICARICA DELLA BATTERIA AUSILIARIA

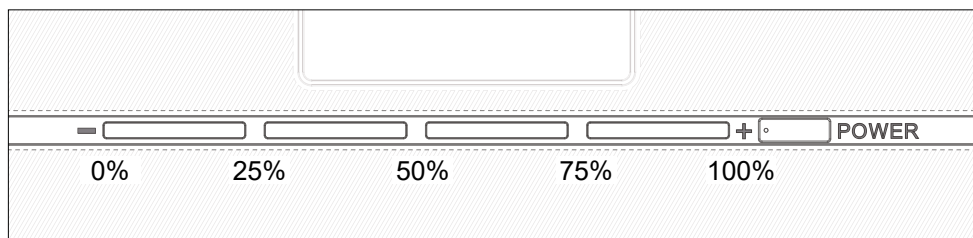
1. Per ricaricare la POWER BATT 14, questa deve rimanere collegata al POWER PACK.
2. Collegare il cavo di ricarica CA (17) al POWER PACK (13).

Priorità di carica		Tempo di ricarica da 0 a 100%		
		su rete	presa accendisigari 12 V / 10 A	su pannello solare
1	Carica POWER PACK fino al 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*
2	Carica POWER BATT fino al 100%.	1 h	11 h 45	6 - 8 h*

* a seconda delle condizioni di luce solare

Il POWER BATT non inizia a caricarsi finché il POWER PACK non è carico al 100%.

Quando POWER BATT è in carica, un LED sul pannello frontale (2) lampeggia. Il LED lampeggiante indica lo stato di carica della batteria ausiliaria.



- Per verificare lo stato di carica del POWER PACK, scollegare il cavo (3). La percentuale di carica visualizzata sul display è quella della propria batteria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Analisi	Causa	Rimedi
Il prodotto non si può caricare. L'indicatore di carica è spento.	Il prodotto non è collegato correttamente.	Controllare i collegamenti tra il POWER PACK e il POWER BATT.
	La connessione sembra ok, ma non succede nulla.	Consultare il manuale del POWER PACK.

GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

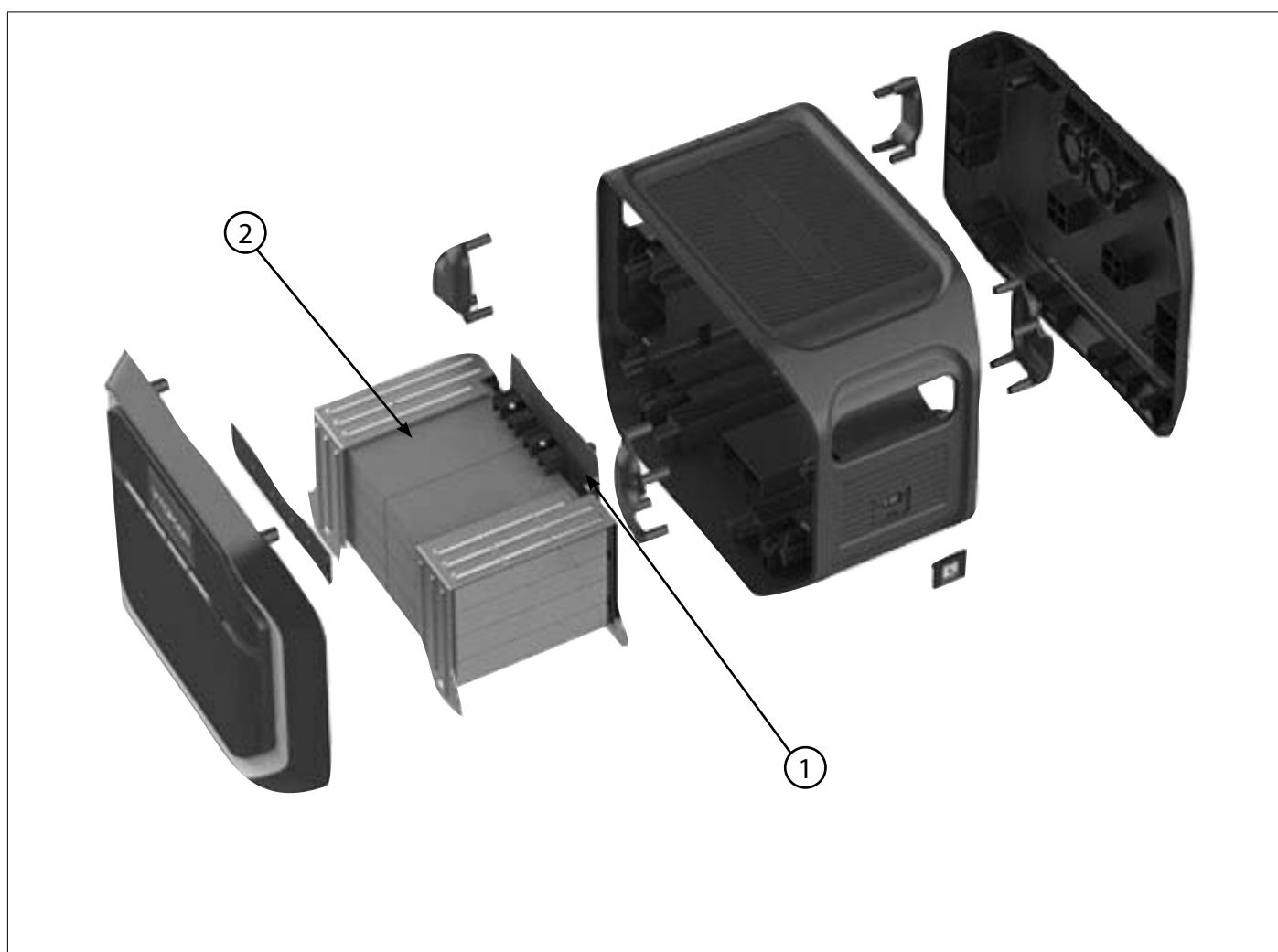
La garanzia non copre:

- Ogni danno dovuto al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rispedire il dispositivo al vostro distributore, allegando:

- una prova d'acquisto con data (scontrino, fattura ...)
- una nota spiegando il guasto.

**SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVE
ONDERDELEN / PEZZI DI RICAMBIO**



1	Circuit BMS* BATT14 / BMS circuit* BATT14	SAV04018
2	Câble de liaison Batt 14 > Powerpack 14.15FC	SAV04019

* ⚠ Le remplacement des cartes comporte des risques pour la batterie Lithium. / Replacing cards can damage the lithium battery.

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr